

# ZERTIFIKAT CERTIFICATE

Hiermit wird bescheinigt, dass die Firma / *This certifies that the company*

**CEDES AG**  
**Kantonstraße 14**  
**7302 Landquart**  
**Switzerland**

berechtigt ist, das unten genannte Produkt mit dem abgebildeten Zeichen zu kennzeichnen  
*is authorized to provide the product mentioned below with the mark as illustrated*

Fertigungsstätte  
*Manufacturing plant*

**CEDES AG**  
**Kantonstraße 14**  
**7302 Landquart**  
**Switzerland**

Beschreibung des Produktes  
*(Details s. Anlage 1)*  
Description of product  
*(Details see Annex 1)*

**Lichtgitter zur Absicherung von Lastenaufzügen  
ohne Tür**  
*Light curtain to protect goods passenger lifts without  
cabin door*

Geprüft nach  
*Tested in accordance with*

**EN 61508:2010**  
**EN ISO 13849-1:2015**  
**EN 61496-1:2013**  
**EN 61496-2:2013**

Registrier-Nr. / *Registered No.* 44 780 15131906  
Prüfbericht Nr. / *Test Report No.* 3520 3724  
Aktenzeichen / *File reference* 8000473535

Gültigkeit / *Validity*  
von / *from* 2017-07-19  
bis / *until* 2022-07-18

  
TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2017-07-19

TÜV NORD CERT GmbH    Langemarckstraße 20    45141 Essen    [www.tuev-nord-cert.de](http://www.tuev-nord-cert.de)    [prodcert@tuev-nord.de](mailto:prodcert@tuev-nord.de)

Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise  
*Please also pay attention to the information stated overleaf*



## Hinweise zum TÜV NORD- Zertifikat

Dieses TÜV NORD - Zertifikat gilt nur für die umseitig bezeichnete Firma und das angegebene Produkt. Es kann nur von der Zertifizierungsstelle auf Dritte übertragen werden.

Notwendige Bedienungs- und Montageanweisungen müssen jedem Produkt beigelegt werden.

Jedes Produkt muss deutlich einen Hinweis auf den Hersteller oder Importeur und eine Typenbezeichnung tragen, damit die Identität des geprüften Baumusters mit den serienmäßig in den Verkehr gebrachten Produkten festgestellt werden kann.

Der Inhaber des TÜV NORD - Zertifikates ist verpflichtet, die Fertigung der Produkte laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Zertifizierungsstelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

Bei Änderungen am geprüften Produkt ist die Zertifizierungsstelle umgehend zu verständigen.

Bei Änderungen und bei befristeten Zertifikaten ist das Zertifikat nach Ablauf der Gültigkeit urschriftlich an die Zertifizierungsstelle zurückzugeben. Die Zertifizierungsstelle entscheidet, ob das Zertifikat ergänzt werden kann oder ob eine erneute Zertifizierung erforderlich ist.

Für das TÜV NORD - Zertifikat gelten außer den vorgenannten Bedingungen auch alle übrigen Bestimmungen des allgemeinen Vertrages. Es hat solange Gültigkeit, wie die Regeln der Technik gelten, die der Prüfung zu Grunde gelegt worden sind, sofern es nicht auf Grund der Bedingungen des allgemeinen Vertrages früher zurückgezogen wird.

Dieses TÜV NORD - Zertifikat verliert seine Gültigkeit und muss unverzüglich der Zertifizierungsstelle zurückgegeben werden, falls es ungültig wird oder für ungültig erklärt wird.

## Hints to the TÜV NORD - Certificate

This TÜV NORD - certificate only applies to the firm stated overleaf and the specified product. It may only be transferred to third parties by the certification body.

Each product must be accompanied by the instructions which are necessary for its operation and installation.

Each product must bear a distinct indication of the manufacturer or importer and a type designation so that the identity of the tested sample maybe determined with the product launched on the market as a standard.

The bearer of the TÜV NORD - Certificate undertakes to regularly supervise the manufacturing of products for compliance with the test specifications and in particular properly carry out the checks which are stated in the specifications or required by the test laboratory.

In case of modifications of the tested product the certification body must be informed immediately.

In case of modifications and expiration of validity the original certificate must be returned to the certification body immediately. The certification body decides if the certificate can be supplemented or whether a new certification is required.

In addition to the conditions stated above, all other provisions of the General Agreement are applicable to the TÜV NORD - Certificate. It will be valid as long as the rules of technology on which the test was based are valid, unless revoked previously pursuant to the provisions of the General Agreement.

This TÜV NORD - Certificate will become invalid and shall be returned to the certification body immediately in the event that it shall expire without delay when it has expired or revoked.

# ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 1 von 1  
Annex 1, page 1 of 1

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 15131906

**Technische Daten:**

*Technical data:*

	Type cegard®/lift Li:	Type cegard®/lift Lx, Ly:
Rated voltage:	17...30V <sub>DC</sub>	195...265V <sub>AC</sub> / 50...60Hz
Rated current:	< 150mA	< 100mA
IP rating:	20 (Control unit) 65 (light curtain)	54 (Control unit) 65 (light curtain)
Reaction time:	max. 100ms typ. 50ms	max. 150ms typ. 100ms
Temperature:	-20...+65°C	20...+65°C

**Bemerkungen:**

*Remarks:*

Das Lichtgitter erfüllt die Anforderungen gemäß EN 61508 SIL2 und EN ISO 13849-1 Kat.2 / PL d.  
*The light curtain fulfils the requirements according to EN 61508 SIL2 and EN ISO 13849-1 cat.2 / PL d.*

  
TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2017-07-19